



Omelet rice with fried seafood & small salad

## ハントンライス ゆりの木風（ミニサラダ付き）

石川県金沢市のご当地グルメとして知られる「ハントンライス」。オムライスに白身魚 & 魚介のフライをトッピングし、タルタルソースとケチャップソースを合せるのがオーソドックスなスタイル。今回はゆりの木風にアレンジし、オムライスにエビフライと白身魚のフライ、そしていりどり野菜をトッピング。ケチャップの代わりにデミグラスソースを合せました。金沢市民のソウルフードとも言われるハントンライス。ぜひ上野ゆりの木でご賞味ください。

¥ 2,400



お食事をご注文のお客様にお得なセット

コーヒー又は紅茶のセット………**プラス530円**

Meal with coffee or tea plus 530 yen coffee only 630 yen.

食材によるアレルギーのあるお客様は予め係りにお申し出ください

Kindly inform your waiter if you are allergic to certain foods or are observing dietary restrictions. 对食材过敏的顾客, 请事先告知服务员。  
식재료에 의한 알레르기가 있으신 손님께서는 미리 직원에게 말씀해 주시기 바랍니다.



## ゆりの木膳

・刺身・ローストビーフ・天麩羅・御飯・味噌椀・香の物・ぜんざい

2,900円

Yurinoki Set

Sashimi・Roast Beef・Tempura・Rice・Miso Soup・  
Japanese Pickles・Zenzai(Sweet Red Beans Soup)

・生鱼片・烤牛肉・天妇罗・米饭・酱汁・咸菜・红豆年糕甜汤  
・생선회・로스트 비프・튀김・밥・된장국・채소 절임・단팥죽



## 東博弁当

・小鉢・刺身・煮物・天麩羅・御飯・味噌椀・香の物

2,700円

Bento

Small Dish・Sashimi・Simmerd Dish・Tempura・  
Rice・Miso Soup・Japanese Pickles

・小菜・生鱼片・煮菜・天妇罗・米饭・酱汁・咸菜  
・전채・생선회・조림요리・튀김・밥・된장국・채소 절임



## 小町膳

・刺身・天麩羅・茶碗蒸し・御飯・小鉢・味噌椀・香の物

2,200円

Komachi Set

Sashimi・Tempura・Egg Custard・

Rice・Small Dish・Miso Soup・Japanese Pickles

・小菜・生鱼片・天妇罗・米饭・酱汁・咸菜・蒸鸡蛋羹  
・전채・생선회・튀김・밥・된장국・채소 절임・계란찜



## 天麩羅盛り合せとそば又はうどん

・小鉢

1,600円

Tenpura of Vegetables and Seafood・

Soba (buckwheat noodle) or Udon(wheat noodle)・Small Dish

天妇罗拼盘与荞麦面或乌冬面 小菜

모듬 튀김과 메밀국수 또는 우동 전채



## 天井

・小鉢・香の物・味噌椀

1,800円

Rice Topped with Tempura Dipped in a Soy Sauce Broth

Small Dish・Miso Soup・Japanese Pickles

天妇罗盖浇饭 小菜・酱汁・咸菜

튀김 덮밥 전채・된장국・채소 절임



## 豚ロースかつ重

・小鉢・味噌椀・香の物

2,200円

Pork Cutlet on Rice in a Lacquered Box, Soy Sauce Flavored

Small Dish・Miso Soup・Japanese Pickles

炸猪里脊肉盒饭 小菜・酱汁・咸菜

등심돈가스 덮밥 전채・된장국・채소 절임



## 海の幸丼(白飯)

・茶碗蒸し・味噌椀・香の物

2,200円

Rice Topped with Seafood

Egg Custard・Miso Soup・Japanese Pickles

海鲜盖浇饭(白米饭) 蒸鸡蛋羹・酱汁・咸菜

해산물 덮밥(흰밥) 계란찜・된장국・채소 절임



## きのこ鮭・いくら山海丼

・味噌椀・香の物

1,800円

Rice Topped with Mushroom, Salmon flakes, and Salmon roe

Miso Soup・Japanese Pickles

蘑菇鲑鱼咸鲑鱼子的山珍海味盖浇饭 酱汁・咸菜

버섯과 연어·연어알 덮밥 된장국・채소 절임



## 五目チャーハン

・スープ・ザーサイ

1,350円

Mixed Fried Rice

什锦炒饭 带汤和炸菜

고모쿠 볶음밥 수프·자차이 포함



## 葱とチャーシューの細切りつゆそば

1,450円

Noodle Soup with Shredded "Chinese roast Pork" and Green Onion

大葱叉烧荞麦面 파와 차슈를 얹은 클리어 수프



## 五目あんかけ焼きそば

1,500円

Mixed Fried Noodle

什锦浇汁炒面 고모쿠 안카케 야키소바

価格・内容等につきましては、変更する場合がございます

Prices and items may change without any prior notice. 价格和内容等可能会变更 가격·내용 등은 변경될 수도 있습니다.

食材によるアレルギーのあるお客様は予め係りにお申し出ください Kindly inform your waiter if you are allergic to certain foods or are observing dietary restrictions.

对食材过敏的顾客，请事先告知服务员。식재료에 의한 알레르기가 있으신 손님께서는 미리 직원에게 말씀해 주시기 바랍니다.

お食事をご注文の  
お客様にお得なセット  
コーヒー又は紅茶のセット



プラス530円

Meal with coffee or tea plus 530 yen  
coffee only 630 yen.



高知産真鯛の蒸し焼き プロヴァンス風ソース  
・パン又はライス・本日のデザート・コーヒー又は紅茶  
2,550円

Steamed sea bream Sauce Provencale  
・Bread or Rice・Today's Dessert・Coffee or Tea  
高知産 真鯛の嫩煎肉・面包或米饭・甜点・咖啡或红茶  
참돔의 소테・빵 또는 라이스・디저트・커피 또는 홍차



鶏モモ肉のコンフィ  
・パン又はライス・本日のデザート・コーヒー又は紅茶  
2,900円

・Chicken confit・Bread or Rice  
・Today's Dessert・Coffee or Tea  
油封鶏・面包或米饭・甜点・咖啡或红茶  
닭 콩피・빵 또는 라이스・디저트・커피 또는 홍차



サーロインステーキ グレイビーソース  
・パン又はライス・本日のデザート・コーヒー又は紅茶  
2,950円

Sirloin Steak gravy Sauce・Bread or Rice  
・Today's Dessert・Coffee or Tea  
牛排・面包或米饭・甜点・咖啡或红茶  
스테이크・빵 또는 라이스・디저트・커피 또는 홍차



カツカレー ミニサラダ付き  
2,200円

Pork Cutlet Curry  
炸肉排咖喱 커틀릿 카레



ベジタブルカレー ミニサラダ付き  
1,500円

Vegetable Curry  
蔬菜咖喱 야채카레



本日のパスタ  
1,450円  
Today's Pasta  
今日意式面食 오늘의 파스타

## Dessert

### 各種ケーキ



シフォンケーキ/Tea Chiffon  
戚风蛋糕 시폰 케이크



黒蜜ときな粉のケーキ/Soybean flour cake  
黄豆粉蛋糕 콩가루 케이크



チーズケーキ/Cheesecake  
乳酪蛋糕 치즈 케이크

ケーキセット 1,200円  
(コーヒー又は紅茶 付き)  
cake with Coffee or Tea

ケーキ単品 680円  
cake



杏仁豆腐/Almond pudding  
450円  
杏仁豆腐 행인두부



マンゴープリン/Mango pudding  
450円  
芒果布丁 망고푸딩

バニラアイスクリーム/Vanilla ice cream  
450円

香草雪糕 바닐라 아이스크림